

TRAVAUX À RURANGE-LÈS-THONVILLE

Trop c'est trop !



Les travaux sont plus qu'en retard à l'école maternelle de Montrequienne. L'agrandissement devait être terminé pour la rentrée de septembre et rien n'est achevé. Pendant les vacances de la Toussaint, du fait qu'il n'y avait pas d'élèves, les entreprises auraient pu travailler sans gêner enfants et enseignants. Or pendant une semaine et demie, le chantier est resté désert. Le maire Pierre Rosaire voit rouge, ainsi que son conseil municipal. D'autant plus que ce chantier en est déjà à son troisième conducteur de travaux. En attendant, la classe provisoire qui devait être retirée en août, ne le sera que fin novembre. Cela occasionne une location mensuelle de 1 200 €, qui contribue à un coût supplémentaire pour la commune. Une réunion de chantier est prévue mercredi 12 novembre.

TRAVAUX À DISTROFF

Coupure de courant mercredi



Le nouveau transformateur ERDF vient d'être installé sur son emplacement, à l'entrée du Chemin Saint-Hubert. L'opération, réalisée par la Slec a créé quelques perturbations avec la fermeture temporaire de la Grand'Rue en raison de la mise en œuvre d'une grue de 50 tonnes. Après le branchement des câbles, sa mise en service va entraîner une coupure de courant dans tout le secteur desservi, mercredi 12 novembre prochain entre 8 h 45 et 10 h 15, pour une durée approximative d'une heure et demie. L'alimentation pourra être rétablie sans préavis. Tous les foyers concernés par cette opération ont été avisés personnellement. En cas de non rétablissement du courant après la durée indiquée, contacter le numéro de dépannage au 09 72 67 50 57.

URGENCES

Samu 57
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Médecins
Metzervisse, Kédange, Hom-bourg-Budange, Distroff : (tél. 0820 33 20 20).

Pharmacies
Tous secteurs : composer le 3237.

Sapeurs-pompiers
Tous secteurs : tél. 18.

Gendarmeries
Guénange : 2 impasse Jacqueline Auriol (tél. 03 82 82 64 27).
Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

Ambulances
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).
Kédange-sur-Canner : 57-As-sistance (tél. 03 87 77 98 18).

GUÉNANGE

Une semaine citoyenne réussie

Du 13 au 18 octobre, la municipalité de Guénange, en collaboration avec de nombreux partenaires, a organisé une semaine consacrée à la sécurité, la citoyenneté et la prévention. Une réunion bilan a eu lieu le 3 novembre.

Alain Untereiner, adjoint à la sécurité, citoyenneté et cadre de vie, et Dominique Sutura, responsable de la police municipale, ont formé un binôme gagnant dans la préparation de cet événement. Alain affirme : « Je me réjouis du succès de cette semaine, et dans ma tête je prépare déjà l'édition suivante l'an prochain, tout en sachant que la prévention n'est pas l'affaire d'une seule semaine, mais que l'on doit se sentir concerné tous les jours de l'année. »

Une semaine d'information et de sensibilisation

Tout a commencé avec les élèves de CE1 et de CM2 des trois écoles primaires de Guénange, sensibilisés notamment aux bases du code de la route et aux numéros d'urgence à connaître. Ensuite, Les 6^e du collège René Cassin ont participé à 10 ateliers dont un consacré à l'écocitoyenneté organisé par la CCAM. Mercredi, le public a été invité à une conférence sur la lutte contre les cambriolages présentée par la gendarmerie nationale. Vendredi, l'école de conduite Jeannot a invité les habitants à participer à un quiz géant sur la sécurité routière. 40 questions à choix multiples comme le vrai examen de code pour le permis de conduire. Peu de personnes présentes ont réalisé 5 fautes ou moins à cet examen blanc, ce qui signifie que la grande majorité des participants n'aurait pas eu leur code si l'examen avait été réel !



Rassurez-vous, Ilona, qui s'est portée volontaire pour l'exercice de désincarcération, est évidemment indemne. Photo RL

La salle Pablo-Neruda accueillit un forum le samedi avec de nombreux stands d'information et de sensibilisation. Le thème de la sécurité routière était au cœur du forum mais la lutte contre d'autres addictions était également présente (drogues, alcool...), ainsi que les gestes citoyens à connaître (premiers secours, don du sang...). Parmi les divers ateliers, on a pu noter la présence d'un réactiomètre, logiciel qui permet de mesurer le temps de réaction d'un conducteur, et cela pour sensibiliser à la vitesse et à l'importance d'être toujours vigilant lorsque l'on est au volant. Le simulateur de conduite 3D est un outil d'apprentissage très intéressant. En effet, c'est un moyen idéal pour expérimenter des situations à risque, et cela sans danger. Aucune goutte d'alcool n'était distribuée ce jour, mais l'association Vie Libre a proposé des cocktails sans alcool.

Un exercice grandeur nature

Le point d'orgue de cette semaine a eu lieu le samedi à 16 h. La protection civile et les sapeurs pompiers de Guénange ont réalisé un exercice

de démonstration de désincarcération d'un véhicule léger ayant subi un accident. Voici le détail du protocole de secours.

Dans un premier temps, on commence par établir un bilan circonstanciel, c'est-à-dire que l'on détermine la nature et les causes de l'accident (nombre de véhicules impliqués et de blessés, choc frontal ou latéral...). Ensuite, on procède au diagnostic vital, et on a recours aux premiers secours si nécessaire. Après, il y a une

concertation entre le chef de véhicule de premiers secours (VPS ou VSAV) et le chef de fourgon secours routier (FSR) pour déterminer la technique de désincarcération à adopter (dépavillonnage, césariation latérale...). Enfin, on réalise la désincarcération proprement dite, conditionnée par l'étape précédente.

En parallèle de ce protocole, on assure la protection incendie sur le véhicule accidenté et on balise la zone pour éviter les suraccidents (mise en place

de zone de signalisation, éclairage de nuit...). On peut remercier Ilona, 16 ans, qui s'est portée volontaire pour jouer le rôle de la victime dans cette simulation. Pour finir, sachez que la Protection Civile recherche des bénévoles (contactez M. Passion au 06 30 53 87 51), et les Sapeurs Pompiers des volontaires (rendez-vous directement à la caserne ou envoyez un courrier au Centre d'Intervention de Guénange 7, Place de l'hôtel de ville).

RURANGE-LÈS-THONVILLE

15^e anniversaire de l'association Arc-en-Ciel

L'association Arc-en-Ciel fête ses 15 ans d'existence et organise le dimanche 16 novembre son 70^e rassemblement au C.S.C. de Montrequienne. À cette occasion, soyez nombreux à venir partager cette journée, animée sur le thème du bénévolat, ainsi que le repas (cassolette d'écrevisses en croûte, canette aux poires, fromage, dessert). Comme d'habitude, chaque convive repartira avec une surprise. Prix de ce repas 20 €.

Inscriptions jusqu'au lundi 10 novembre, chez J. Mætz au 09 75 94 29 67.

KLANG

Commémoration du 11-Novembre

Toute la population est cordialement invitée à participer aux festivités du 11-Novembre. Le rassemblement est prévu à 10 h 30 à la mairie pour se rendre au cimetière déposer la gerbe aux monuments aux morts et leur rendre hommage. Un vin d'honneur sera servi après la cérémonie au centre socioculturel.

LOUDRENE

Réunion du conseil municipal

Le conseil municipal se réunira ce mercredi 12 novembre à 19 h 30 à la salle de la mairie. À l'ordre du jour figurent les points suivants : renouvellement des baux de chasse communale 2015-2024 (mise en adjudication du lot n° 5), syndicat intercommunal des eaux (rapport de l'exercice 2013), divers.

KIRSCHNAUMEN

Commémoration

Un dépôt de gerbe aura lieu au monument aux Morts à 11 h suivi d'un vin d'honneur au foyer socioculturel offert par la municipalité aux habitants de la commune.

BETTELAINVILLE

Commémoration du 11-Novembre

La commémoration marquant le 70^e anniversaire de la Libération de la Moselle se déroulera le dimanche 9 novembre à 10 h : rassemblement devant la mairie avec la musique de la 51 Saint-Highland, division écossaise et dépôt de gerbe au monument aux Morts de Bettelainville. À 10 h 30, rassemblement devant l'église, dépôt de gerbe au monument aux morts d'Altroff et à la stèle.

NUMÉROS

Correspondants

Aboncourt, Buding, Kédange-sur-Canner, Veckring, Volstroff : Fernand Belner (tél. 03 82 83 53 84).
Bertrange-Imeldange : s'adresser à la rédaction de Thionville (tél. 03 82 59 14 02) ; lrlthionville@republicain-lorrain.fr
Bettelainville-Luttange : Estelle Lejeune (tél. 03 82 83 57 53 ou 06 03 09 08 96).
Bousse : Roger Mercier (tél. 03 87 73 05 09 ou 06 68 28 08 06).
Budling : Denis Guerdier (tél. 03 82 83 53 27).
Distroff, Metzervisse, Valmestroff : Jean-Marie Hentzen (tél. 03 82 56 87 95 ou 06 09 11 65 47).
Elzange : Guy Soulet (tél. 03 82 55 00 12).
Guénange : Julien Wagner

(tél. 06 32 03 99 01) ; wagnerjulien@laposte.net ; Armand Holtzmer (tél. 03 82 50 94 85).
Inglange : Rose Rock (tél. 03 82 56 88 99).
Kemplich : Jean-Nicolas Conati (tél. 06 65 77 76 70).
Koenigsmacker : Philippe Even (tél. 06 14 89 30 98).
Malling : Liliane Gillich (tél. 03 82 50 41 67 ou 06 60 99 90 35) ; liliane.gillich@gmail.com
Menskirch : Xavier Kilburger (tél. 03 87 64 92 44).
Metzervisse : Brigitte Louinssi (tél. 03 82 83 93 22).
Oudrenne : Pierre Hirtz (tél. 03 82 50 10 76).
Rurange-lès-Thionville : Jean-Luc Massaro (tél. 03 87 73 91 27 ou 06 80 23 78 89).
Stuckange : Alain Jost (tél. 03 82 56 89 50).

BOUSSE

L'aide à l'emploi : une réalité à Bousse

La commune de Bousse a décidé de participer au développement d'emplois aidés pour les chômeurs, ou les seniors, et ce à travers deux CAE (Contrats d'accompagnement à l'emploi). Ces emplois aidés ont donc été créés au sein de l'équipe technique de la commune, à raison de 20 h par semaine pour chaque salarié. Les CAE concernent les personnes sans emploi rencontrant des difficultés sociales et professionnelles d'accès à l'emploi ce qui, dans le cas présent, concerne des personnes inscrites au chômage depuis plus de trois ans ou seniors de plus de 50 ans. Financièrement l'État apporte une aide équivalente à 70 % de la prise en charge pour un salaire de SMIC, et le contrat, signé pour un an, est renouvelable sous certaines conditions. Bénéficiaires actuellement de ces emplois aidés, il y a Guy Poiriel, 52 ans, vitraliste (réfection des vitraux d'église), peintre en bâtiment et bénévole à la Croix Rouge d'Hagondange, et Bernard Mori, 59 ans, autoradiateur. Ce type d'aide s'avère très bonne pour le moral, car étant victime d'une pathologie, je ne peux plus travailler à un rythme soutenu



Un épisode transitoire pour Guy Poiriel (à gauche) et Bernard Mori (à droite) grâce aux emplois aidés. Photo RL

souligne Guy Poiriel. Pour Bernard Mori : Ayant commencé à travailler dès 14 ans, j'aurais pu prétendre à la retraite s'il n'y avait pas quatre années de

chômage sans cotisations. Au final, tous deux sont unanimes pour saluer la bonne ambiance qui règne au sein de l'équipe communale, ce qui

leur permet, grâce à ce tremplin temporaire, de rebondir dans de bonnes conditions en attendant de retrouver un emploi stable.

À SAVOIR

Les déchetteries de l'Arc Mosellan passent aux horaires d'hiver

Les déchetteries de l'Arc Mosellan passent aux horaires d'hiver jusqu'au 31 mars 2015. Le point sur les périodes d'ouverture :

Déchetterie d'Aboncourt : (RD 55)

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h ;
Le samedi de 8 h à 13 h.
Tél. 03 82 82 12 51

Déchetterie de Guénange : (Bld de la Tournaille)

Du mardi au vendredi de 10 h à 12 h et de 13 h à 17 h ;
Le samedi de 9 h à 12 h et de 13 h à 17 h.
Tél. 03 82 50 98 09

Déchetterie de Koenigsmacker : (Rue de la Gare)

Du mardi au vendredi de 10 h à 12 h et de 13 h à 17 h ;
Le samedi de 9 h à 12 h et de 13 h à 17 h.
Tél. 03 82 83 64 42

Rappel : les déchetteries de l'Arc Mosellan sont strictement réservées à l'usage des particuliers. Le règlement complet est disponible sur le site de l'Arc Mosellan.

Nos bureaux sont ouverts :
Les lundis, mardis, jeudis de 8 h à 12 h et de 13 h à 17 h ;
Les mercredis de 8 h à 12 h ;
Les vendredis de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

Renseignements : consulter le site de l'Arc Mosellan www.arcmosellan.fr ou à contacter Magali, technicienne environnement, au 03 82 83 21 57.

VECKRING

Mairie fermée

La mairie sera exceptionnellement fermée le lundi 10 novembre.

STUCKANGE

Bourse aux jouets et vêtements

L'APE organise ce dimanche à la salle socioculturelle de Stuckange une bourse aux vêtements et jouets de 10h à 16h.

Conseil municipal

Les prochaines délibérations du conseil municipal auront lieu le jeudi 13 novembre, à 19 h 30. Parmi les sujets à l'ordre du jour il est prévu le taux de la taxe d'aménagement, l'attribution d'une gratification pour les médailles d'honneur communales du personnel territorial, et de la location de la chasse communale.

PANIERI et FILS

40 années de références et d'expérience
au service du particulier

www.menuiserie-panieri.com

- Portes d'entrée
- Fenêtres PVC et bois
- Portes de garage
- Volets bois et PVC
- Clôtures
- Marquises alu

Nombreux modèles et styles

DEVIS GRATUIT

FACILITÉ DE PAIEMENT

POSE ET SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉS PAR NOS POSEURS QUALIFIÉS

Tél. 03 87 61 81 05

Zone industrielle - 57255 SAINTE-MARIE-AUX-CHÊNES